

Accès au VIEUX PORT



Pour ne pas vous tromper d'embarcadère, passez par l'accueil de l'Abbaye et demandez "Le Vieux Port"
To access it, go to the desk of Abbey and ask for "Le Vieux Port"

AVEC NOUS sur le Vieux Port



L'Abbaye

Départ de la visite sur le Vieux Port, en juillet et août visites spectacles
Departure at the Vieux Port by the abbey and in July and August special events and animations.

02 51 87 22 80
9h30 - 19h00



La Grange aux Roseaux

Bar restaurant, terrasse sur le Vieux Port, fricassées d'anguilles, cuisses de grenouilles, farci poitevin, jambon mogettes

Bar restaurant, terrace on the Vieux Port, sauteed eels, frogs' legs, farci poitevin (spinach and bacon pâté), ham and mogettes (white haricot beans)

02 51 00 70 43



La Cabane

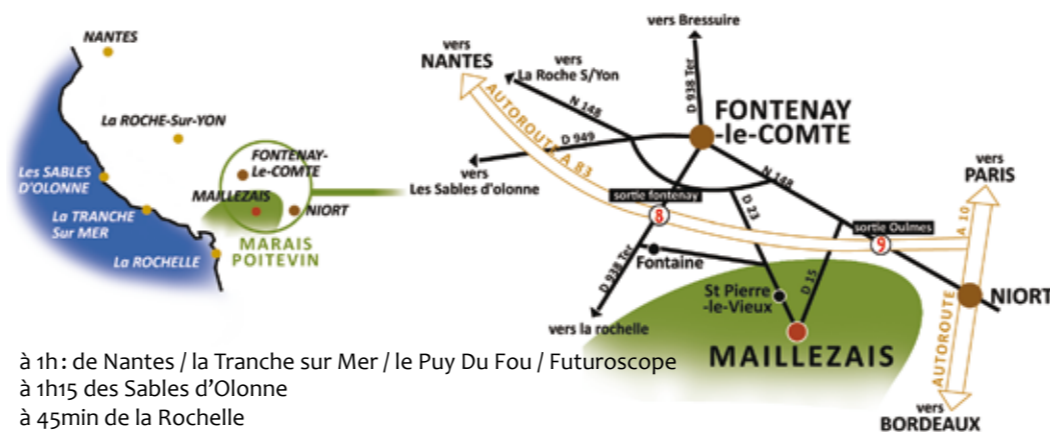
Boutique souvenirs, produits régionaux, troussepinette, paté de ragondin, Angélique, mogettes, farci poitevin
vente possible par correspondance

Giftshop, regional products, local liqueur troussepinette, angelique, mogettes, farci poitevin. Possible sale by mail order.

02 51 00 79 99



"L'alcool nuit à la santé, à consommer avec modération"
Alcohol is bad for the health, drink with moderation!



à 1h: de Nantes / la Tranche sur Mer / le Puy Du Fou / Futuroscope
à 1h15 des Sables d'Olonne
à 45min de la Rochelle

⚠ Pour votre GPS, taper : 41 rue du Grand Port 85420 MAILLEZAIS

HORAIRES D'OUVERTURE

Tous les jours de Pâques à la Toussaint

OPENING TIME Open from Easter to early november

AVRIL - MAI - JUIN - SEPTEMBRE	de 10h. à 12h. et de 14h. à 18h.
JUILLET - AOÛT	de 9h.30 à 19h.30
OCTOBRE	de 10h. à 12h. et de 14h. à 16h.

En dehors de cette période: sur réservation téléphonique. By reservation for the rest of the year.

LE VIEUX PORT

Embarcadère de l'abbaye



À Maillezais, suivre Abbaye "St Pierre", puis à gauche, Parking Abbaye. Pour ne pas vous tromper d'embarcadère, adressez-vous à l'accueil de l'Abbaye au fond du parking. Demandez Le Vieux Port.

From Maillezais center, follow to "Abbaye St Pierre", turn left into Abbey car park. To find our embarcadere, go to the desk of Abbey at the end of the parking. Ask for "le Vieux Port".



Découverte du Marais Poitevin

A PARTIR DU VIEUX PORT



EMBARCADÈRE de l'Abbaye
LE VIEUX PORT - 85420 MAILLEZAIS
Tél./ Fax. 02 51 87 21 87 - www.marais-poitevin-tourisme.com

coordonnées GPS : 41 rue du Grand Port 85420 MAILLEZAIS

EMBARCADÈRE de l'Abbaye

Le seul embarcadère associatif depuis 1963



NOS TARIFS 2011

EN BARQUE avec guide:

La Balade traditionnelle
1h, 1h30, 2h ou 3h ; circuit avec un guide, 1 hour, 1 1/2 hour, 2 hours or 3 ; tours with a guide

Nombre de passagers	barque 2 pers.	barque 3 pers.	barque de plus de 4 pers.
1h00	15,00€ / pers.	10,00€ / pers.	8,00€ / pers.
1h30	21,50€ / pers.	14,50€ / pers.	11,50€ / pers.
2h00	28,00€ / pers.	19,00€ / pers.	15,00€ / pers.
3h00	36,50€ / pers.	25,00€ / pers.	19,50€ / pers.

La Balade avec retour pédestre
Agrémentez votre balade traditionnelle d'un retour à pied libre par les levées : 12 km
Vary the traditional tour by "barque" and enjoy the return journey on foot walking 12 km on the dikes.

Nombre de passagers	barque 2 pers.	barque 3 pers.	barque de plus de 4 pers.
Balade + retour pédestre	24,00€ / pers.	16,00€ / pers.	12,75€ / pers.

La Matinée nature
1h de barque avec un guide, puis retour pédestre de 3 km avec animateur nature
Départ 9h30, retour 12h à dates fixes et sur réservation uniquement
1 hour by boat with a guide, walking back 3 km accompanied by an expert in the local fauna and flora.
Starting at 9:30 am, back at 12 am, only on specific days and on reservation.

Prix par passager	Adulte	Enfant moins de 13 ans
	13,50€	10,00€

La Matinale et la Nocturne
Au lever du jour ou à la nuit tombante en barque avec un guide 1H sur réservation uniquement
From daybreak to nightfall 1 hour by boat with a guide, on reservation only.

Prix de la barque jusqu'à 6 passagers
60,00€

EN TOUTE liberté:

Location de barques Plan fournis, circuits balisés

Prix de la barque	3 pers maxi	7 pers maxi	9 pers maxi
1h00	15,50€	18,00€	23,50€
2h00	26,00€	31,00€	36,00€
4h00	37,00€	43,00€	49,00€

Location de canoë Plan fournis, circuits balisés

Prix du canoë	2 à 3 pers maxi
1h00	13,00€
2h00	21,00€
4h00	32,00€

Location de vélos Cartes fournies, circuits balisés

Prix du vélo	
1h00	6,00€ enfant 4,00€
4h00	10,00€ enfant 7,00€
1 journée	14,00€ enfant 9,00€

EN BARQUE avec guide

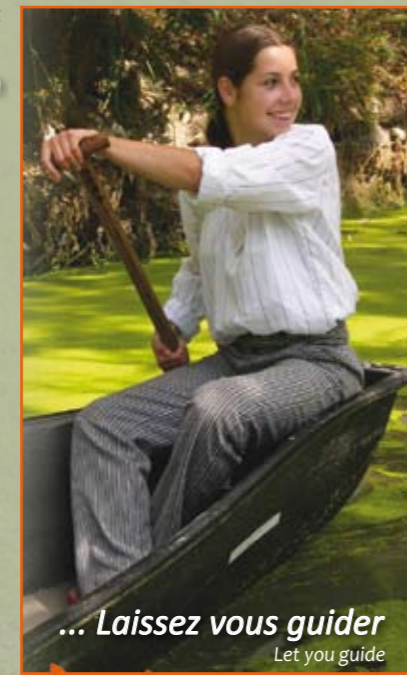
La Balade traditionnelle
histoire, faune, flore, traditions
History, fauna, flora and local traditions
1H - 1H30 - 2H - 3H



La Balade avec retour pédestre
En barque avec un guide puis à pied en liberté
One way on a boat with guide and then the return on foot (unaccompanied)
1H de barque, 3H de marche, road book 12 km circuit facile

La Matinée nature
En barque guidée, puis à pied avec un animateur nature.
One way on a boat with guide and then the return on foot (accompanied)
De 9H30 à 12H00 à dates fixes

La Matinale ou la Nocturne
Au petit matin quand la nature s'éveille ou au crépuscule quand le marais s'endort
In the early hours of the morning when nature wakes up, or at dusk when the marsh falls asleep



EN TOUTE liberté

Circuits fléchés avec plans fournis / Signposted circuits and plans provided

Location de barques



1H, 2H ou 4H
En famille ou entre amis, faufilez-vous librement en barque, par les canaux et les conches
With family or friends, drift away in a barque (small boat) and gently punt your way around the maze of verdant waterways.



Location de canoës



1H, 2H ou 4H
Pour les plus sportifs, la découverte en canoë alliant agilité et vivacité
For the sporties and the more adventurous, discover the marsh by boat.



Location de vélos



2h, 4H, 1 ou plusieurs journées
De chemins en levées, de villages en hameaux, le marais à bicyclette
2 hours, 4 hours, one or several days, traverse the marshland by bike, on traffic-free paths through picturesque villages and hamlets.



... à votre rythme
... each one at his own chosen pace